

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition multilingue]  
**Herausgeber:** Textilverband Schweiz  
**Band:** - (1973)  
**Heft:** 14

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Crêpe Fleur

*ein Qualitätsbegriff  
von SIBER-WEHRLI  
— florierend — faszinierend —  
mit dem man künftig  
rechnen muss*

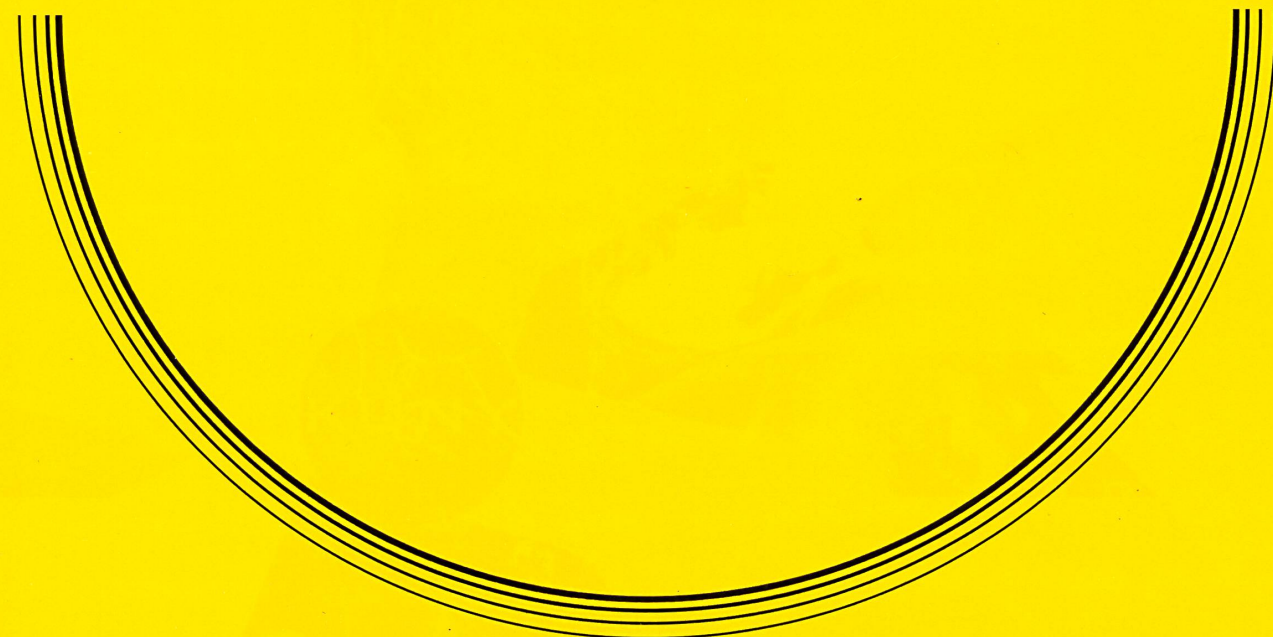
*a sign of quality in the  
SIBER-WEHRLI  
Crêpe Collection  
— thriving — fascinating —  
to be reckoned with in future*

*une vedette de qualité dans la  
Collection Crêpe de  
SIBER-WEHRLI  
— fascinante — florissante —  
l'inséparable de demain*



SIBER-WEHRLI AG  
Volketswil-Zürich

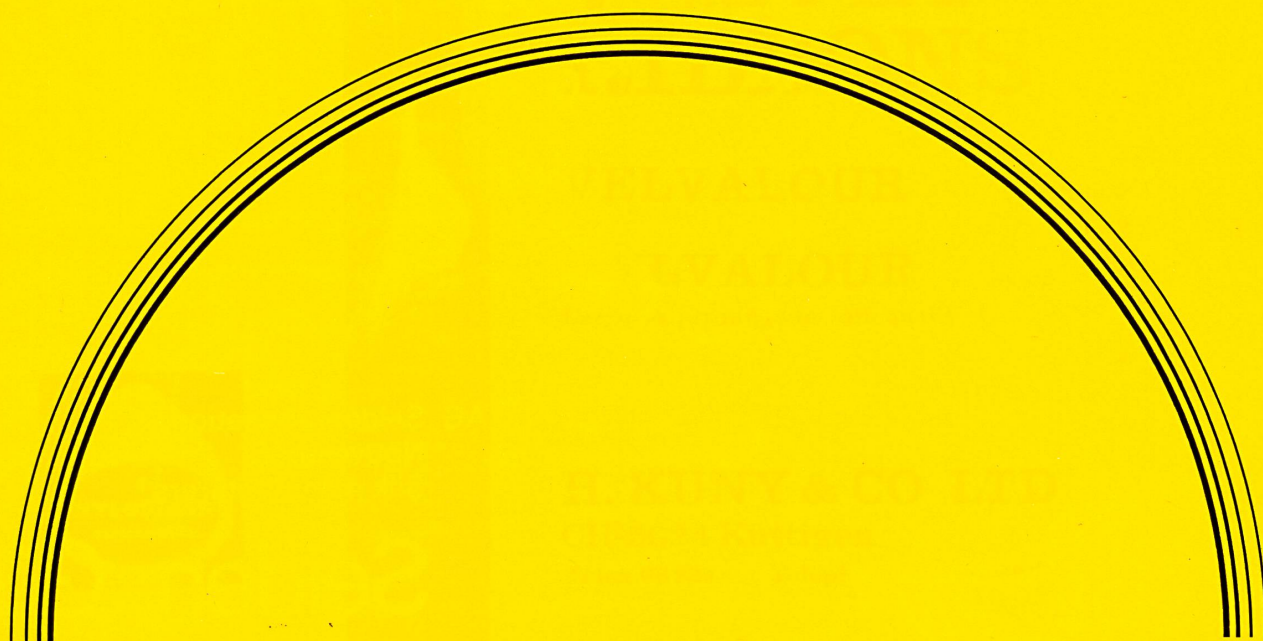
*Crêpe — Texturé — Chiffonyl  
Bridal — Futter — Druck  
Jacquard*

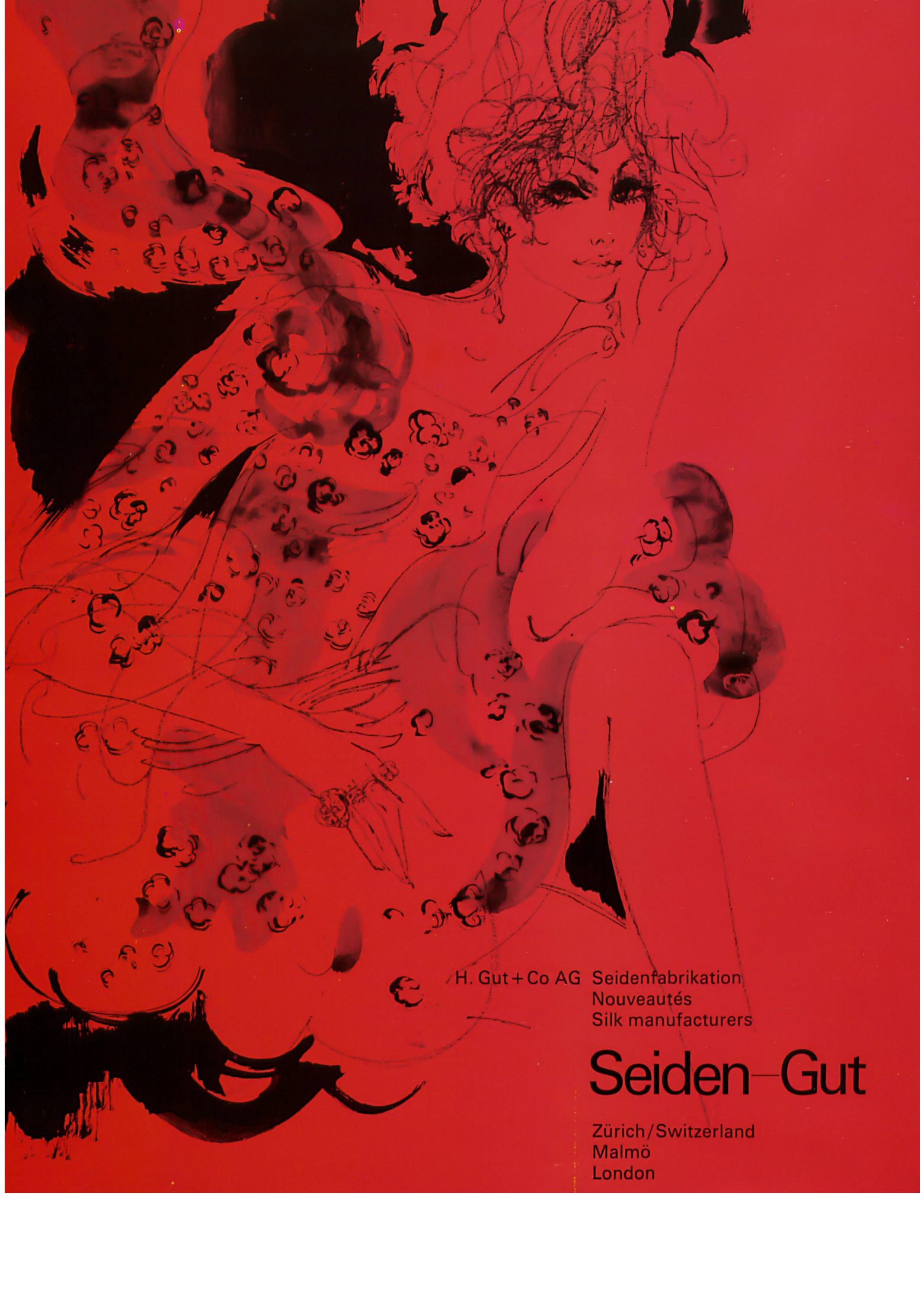


# Robt. Schwarzenbach & Co. Ltd.

8800 Thalwil-Zurich, Switzerland

Manufacturers of fine fabrics  
woven and knitted





H. Gut + Co AG Seidenfabrikation  
Nouveautés  
Silk manufacturers

**Seiden-Gut**

Zürich/Switzerland  
Malmö  
London



KUNY

# VELVET RIBBONS

**VELVALOUR** with nylon pile  
and rayon back

**NYLVALOUR** all nylon

Large colour range in both qualities



**H. KUNY & CO LTD**  
**CH-5024 Küttigen**

Telex 68224 Telephone 064/226677

# The key to Swiss textiles

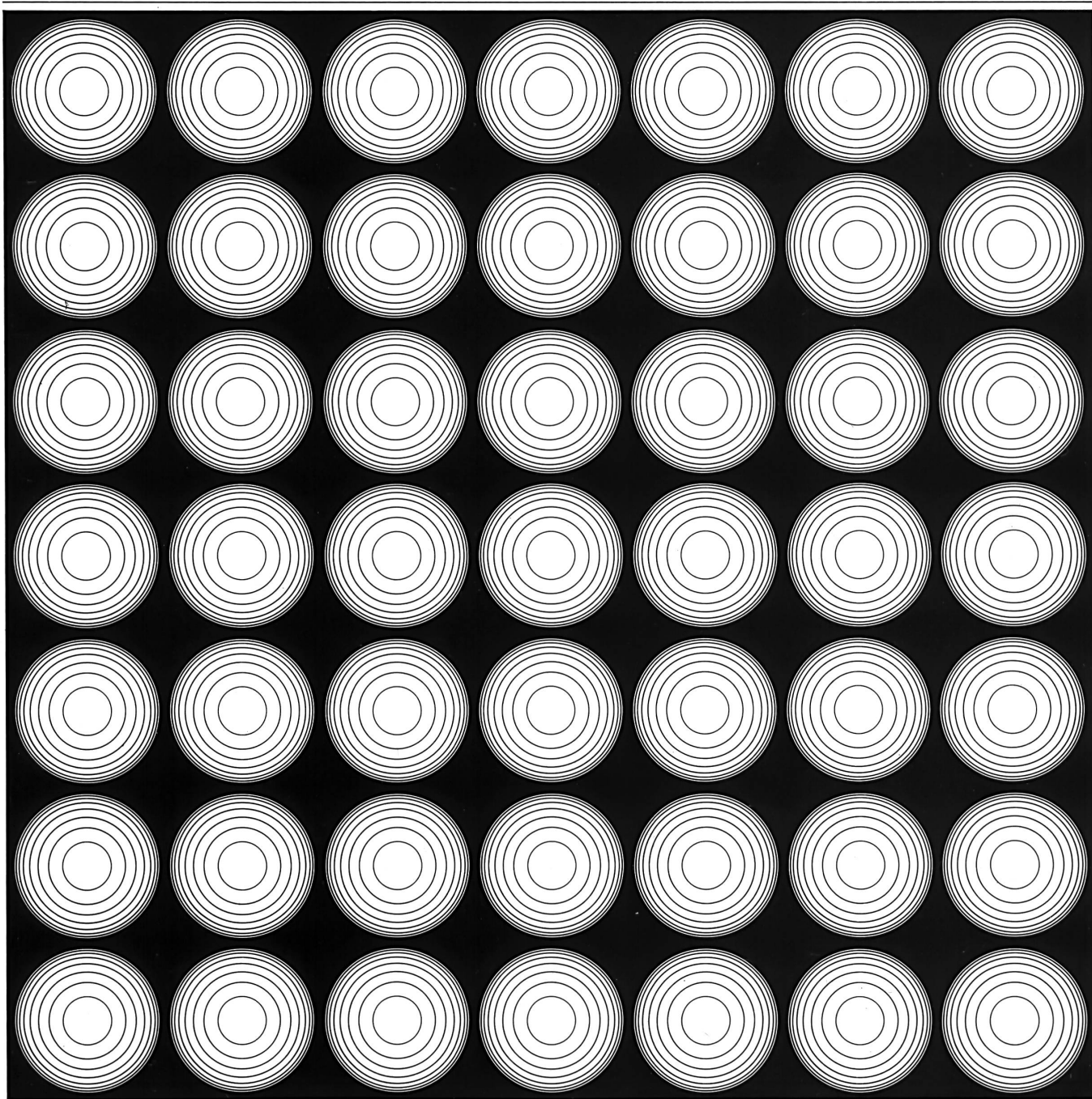


**hausammann  
winterthur**

Hausammann-Textiles Ltd.  
8401 Winterthur  
Switzerland

Specialized  
Departments for

Novelty Dress Fabrics  
Lingerie Fabrics  
Fine Shirtings  
Rainwear Fabrics  
Curtain Fabrics  
Furnishing Fabrics  
Awning Fabrics



Yarns  
Curtain Fabrics  
Novelties + Prints  
Embroideries

**FILTEX LTD. ST.GALL**

Switzerland  
Teufenerstr. 1, 9001 St.Gall  
Tel. 071 22 58 61 Telex 77116



Automatic Weaving Mill  
and Embroidery Factory

29. Interstoff Frankfurt a. M.

Halle 4 • Gang D + E • Stand 4-440/541



SWISS *Verlasca*<sup>®</sup>  
'TERYLENE'  
MADE IN SWITZERLAND

SUIT:  
SWISS VERLASCA  
DRESS:  
SILK LOOK TERYLENE



*Zürrer*

**WEISBROD - ZÜRRER LTD.**  
since 1825

Silk manufacturers  
CH-8915 Hausen a.A. Switzerland

Telefon 01/99 23 66 – Telegramme: Zürrer Hausenamalbis – Telex 53917

# Akzente

PONTESA-Crêpes und TERSUISSE-Krawattenstoffe von Schubiger haben eines gemeinsam: die hochstehende, gepflegte Verarbeitung und Qualität.  
★Beachten Sie das grosse Crêpe-Farbensortiment.



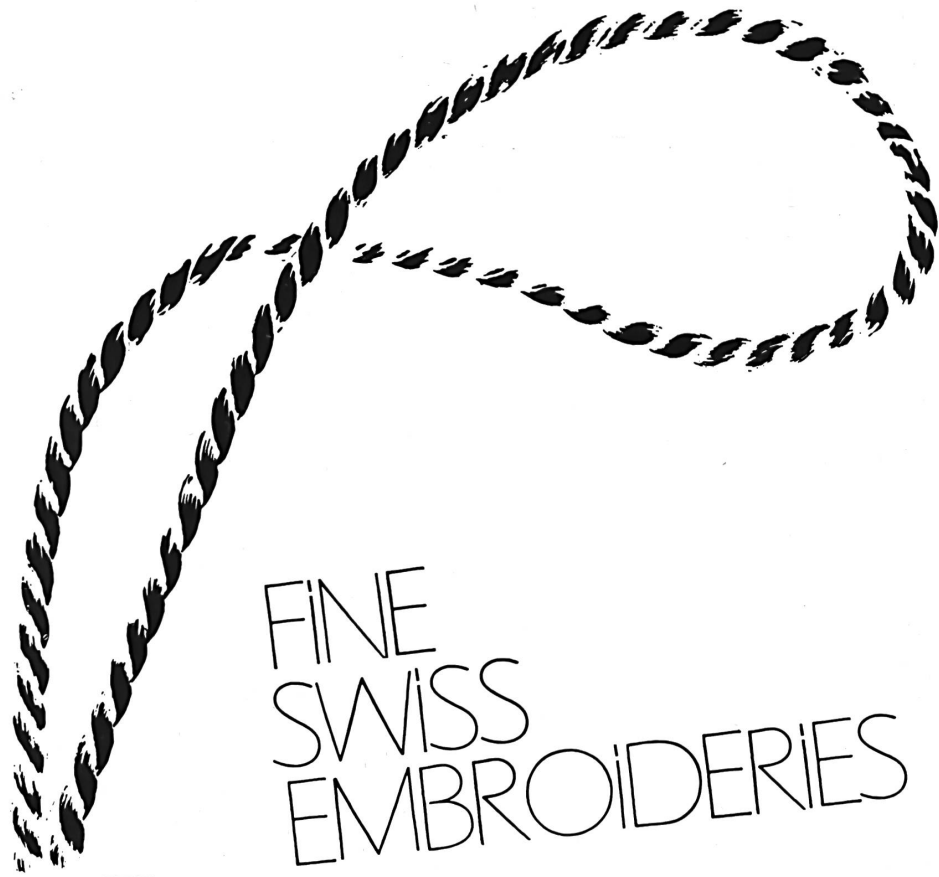
E. Schubiger & Cie. AG

Seidenweberei  
Winterthur AG  
8730 Uznach  
Tel. 055-72 17 21  
Telex 75441

Rayonseita AG  
Seefeldstr. 45  
8008 Zürich  
Tel. 01-34 84 11



TERSUISSE qualité contrôlée - eingetragene Schutzmarke für geprüfte Erzeugnisse aus Polyester der VISCOSUISSE, Emmenbrücke, die deren Quantitätsvorschriften entsprechen.

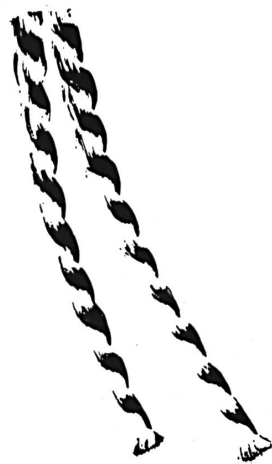


FINE  
SWISS  
EMBROIDERIES



**JECO**

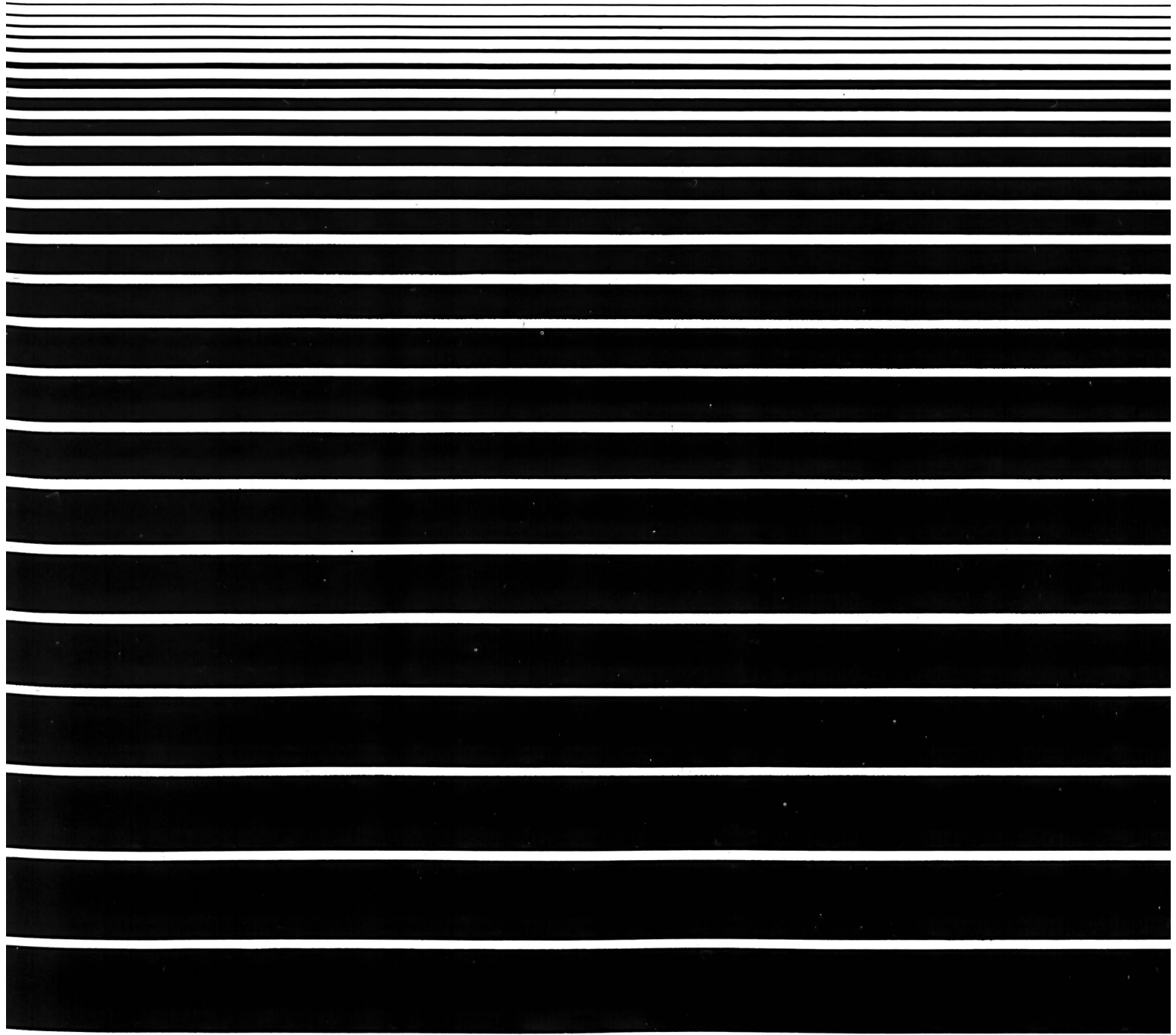
BORDADOS SUIZOS  
BRODERIES SUISSES





Gugelmann  
Vanotex

les nouveautés suisses en jersey . . . . .

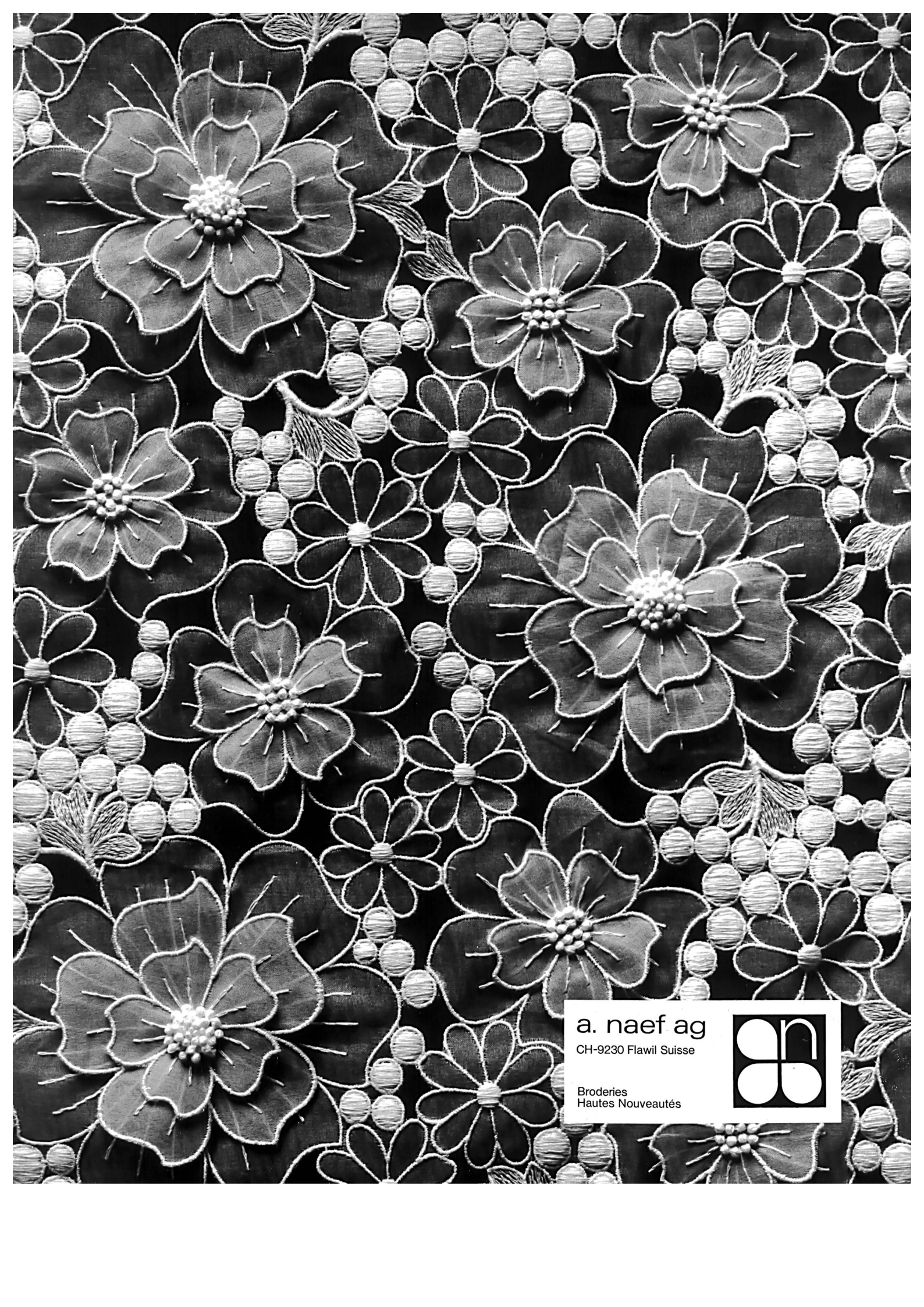


# wild Jersey

Alwin Wild  
9430 St.Margrethen  
Schweiz



Tweed-Wevenit-  
Struktur- und  
Phantasie-Jersey



a. naef ag

CH-9230 Flawil Suisse

Broderies  
Hautes Nouveautés



**Leumann, Boesch & Co. AG**  
Kronbühl - St. Gallen

Stickereien und Feingewebe  
Broderies et tissus fins

Kinderkleider, Girlkleider  
Robes pour enfants et jeunes filles

Damenwäsche, Kinderwäsche  
Lingerie pour dames et enfants



Mettler & Co Ltd  
St. Gall Switzerland

Fashion Fabrics



Plain, printed  
and fancy  
woven  
novelties,  
embroideries,  
Swiss cotton  
specialities,  
furnishing and  
curtain fabrics

Taco Ltd. 8152 Glattbrugg

**Albrecht + Morgen S.A. St-Gall**



Tissus fins de coton et de  
fibres synthétiques pour  
blouses • robes • lingerie •  
chemises

Schweizerische Gesellschaft  
für Tüllindustrie AG  
Münchwilen TG



Fabrikation und Ausrüstung  
von Tüll-Geweben und  
Müratex-Gewirken aller Art  
für alle einschlägigen Zwecke

**H. Frei & Cie AG**  
DIEPOLDsau

EMBROIDERIES  
BRODERIES • BORDADOS • STICKEREIEN

Fabrikation von Baumwoll-, Uni-  
und  
Fantasie-  
geweben  
Nouveauté-  
Taschen-  
tücher,  
Stickereien  
für Wäsche,  
Blusen  
und Kleider

**HONEGGER & CO. AG, ST. GALLEN**  
(Schweiz)

100 Jahre  
**ELSAESSER & CO. AG**  
NACHF. J. F. ELSAESSER  
KIRCHBERG / BERN

*Weberei und Druckerei*

Spezialität Druckstoffe moderner  
Geschmacksrichtung für Innendekoration

**SW**  
SIBER - WEHRLI AG  
8604 Volketswil/Zürich  
Tel. 01/86 55 11

Crêpes - Texturés - Spun - Chiffon  
Bridal - Jacquard

*Weberei*  
*Walenstadt*

**WALENSTADT**

Qualitätsprodukte aus Baumwolle, Zellwolle und  
synthetischen Fasern



**IMPORT-  
FINANZIERUNG**

**BIS ZU 180 TAGEN**

Wir zahlen Ihre Lieferanten weltweit und  
ziehen einen 180-Tage-Wechsel auf Sie.  
Schreiben Sie noch heute um volle Auskunft,  
erwähnen Sie Name und Adresse Ihrer Bank.

PHENSHIP IMPORT FINANZ HAUS  
DEPT. CG, 17 AMBROSE AVENUE  
LONDON N.W. 11, ENGLAND

HAENER AG



CH-4227 BÜSSERACH  
TELEFON: 061 801258 TELEX: 62672

BÄNDER FÜR DIE KONFEKTION

**CHARLES GORINI AG**

ST. GALLEN



*Feinweberei - Stickereien*

*Fine cotton tissues - Embroideries*

*Dürsteler*

Näh- und Ziersteppzwirne  
Sewing threads and decorative stitching  
threads  
Fil à coudre et fil pour ornements

J. DÜRSTELER & CO AG  
CH-8620 Wetzikon  
Tel. 01 77 06 14 - Telex 75370 idewe



high class  
**YARNS**

NEF+CO

St. Gall Switzerland

Grosse Auswahl in  
Bändern aller Art  
Rubans en tous genres  
All Kinds of ribbons  
Cintas de todo género

**SUSI**®

**BANDFABRIK  
BREITENBACH AG**  
CH 4226 Breitenbach  
(Schweiz)



Bally Band AG  
Spezialisten für  
Web- und Druck-Etiketten  
sowie Textil-Bänder  
CH-5012 Schönenwerd  
Telefon: 064-41 35 35  
Telex: 68496



**Tobler Brothers  
& Co. Ltd.**  
Teufen near St. Gall

**EMBROIDERIES**

Seamless stockings  
Gent's and children's socks, tights for ladies and  
children, underwear for ladies, men and children

Trademark: « Chanteclair »

Export all over the world  
**FILOTRICO S.A.**  
Strick- und Strumpfwarenfabrik

12, Route de l'Asile des Vieillards 1700 Fribourg  
(SWITZERLAND)  
Tel. (037) 24 13 91 Telegr.: Filotrico Fribourg

*Honegger & Co. Ltd.*  
9008 St-Gall, Switzerland

**Handkerchiefs**  
Fancy woven,  
embroidered,  
lace trimmed

**Embroideries**  
for blouses, bedsheets,  
lingerie, wedding  
dresses, children's wear

**Woven piece goods**  
Pleated Fabrics, Voile,  
Organdy

**HONA**

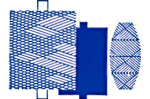


**SWISS MADE**

**HÖHENER & CO AG**

9001 St. Gallen

Zwirne für:  
Stickerei  
Weberei  
Wirkerei  
Tel. 071/22 83 15  
Telex 71 229 Woco CH



**Heer & Cie S. A.**  
Oberuzwil (Suisse)



Retorderie - Mercerisage  
Blanchissage - Teinturerie

Fils pour toute l'industrie textile  
Yarns for the whole textile industry  
Garne für die gesamte Textilindustrie

**EISENHUT & CO. 9056 GAIS**

Neckwear  
Embroideries  
Laces





*Perspectives Bally*

**BALLY**

Wir besticken Stoffe  
We embroider fabrics  
Nous brodons les tissus  
Noi ricamiamo il tessuto  
Bordamos tejidos

**Jacob  
Rohmer**



Rebstein, Switzerland

Telephone 071 - 771221

Telex 77243

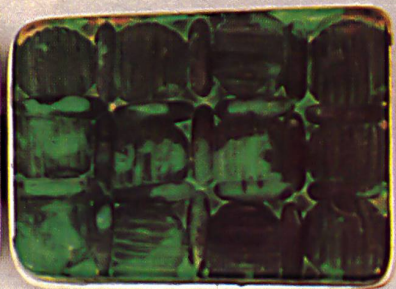
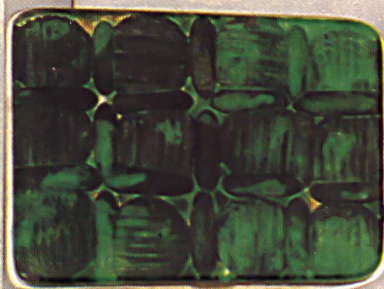
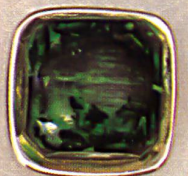
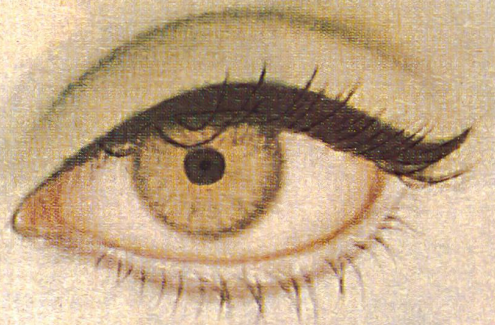
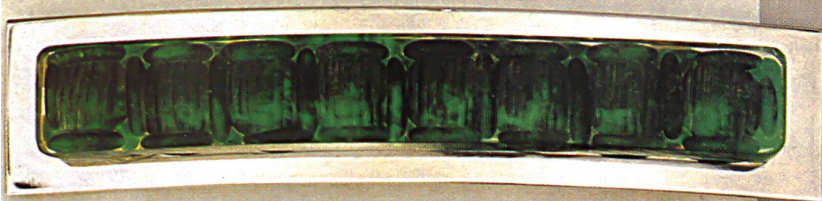
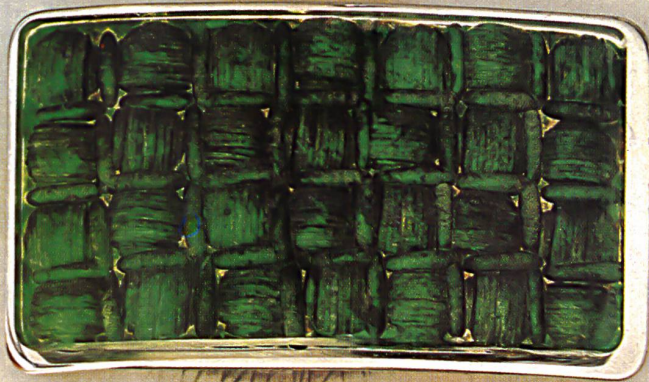
Interstoff: Halle 4 Stand 360 Gang C

Taco

Taco

Taco

Glattbrugg-Zürich



**aare ag**

CH-5116 Schinznach-Bad

Diese Modelle zeigen wir an der



Frankfurt am Main  
15. - 18. Mai 1973

Halle 3 Stand 338



ein  
stoff  
von  
stehli

STEHLI SEIDEN AG OBFELDEN-ZÜRICH (SWITZERLAND)

SETIFICI STEHLI S.A.S. GERMIGNAGA (ITALY) STEHLI SILKS LTD. LONDON (GB)

STÜNZI

SILKS

LONDON



PARIS



ZURICH

STÜNZI

SILKS

# Summer

A completely new, light-and-airy wool feeling thanks to cool lightweights in Woolmark or Woolblendmark quality. Wool lightweights are a Swiss speciality. This is just a small selection from the new Spring / Summer 1974 ranges.

Summerwool is also available with a special <non-felting, non-shrinking> finish, machine-washable in the Wool cycle.

For further information please contact:  
International Wool Secretariat,  
Swiss Branch,  
Utoquai 55, CH-8008 Zurich,  
Tel. (01) 47 46 30, Telex 54 525.

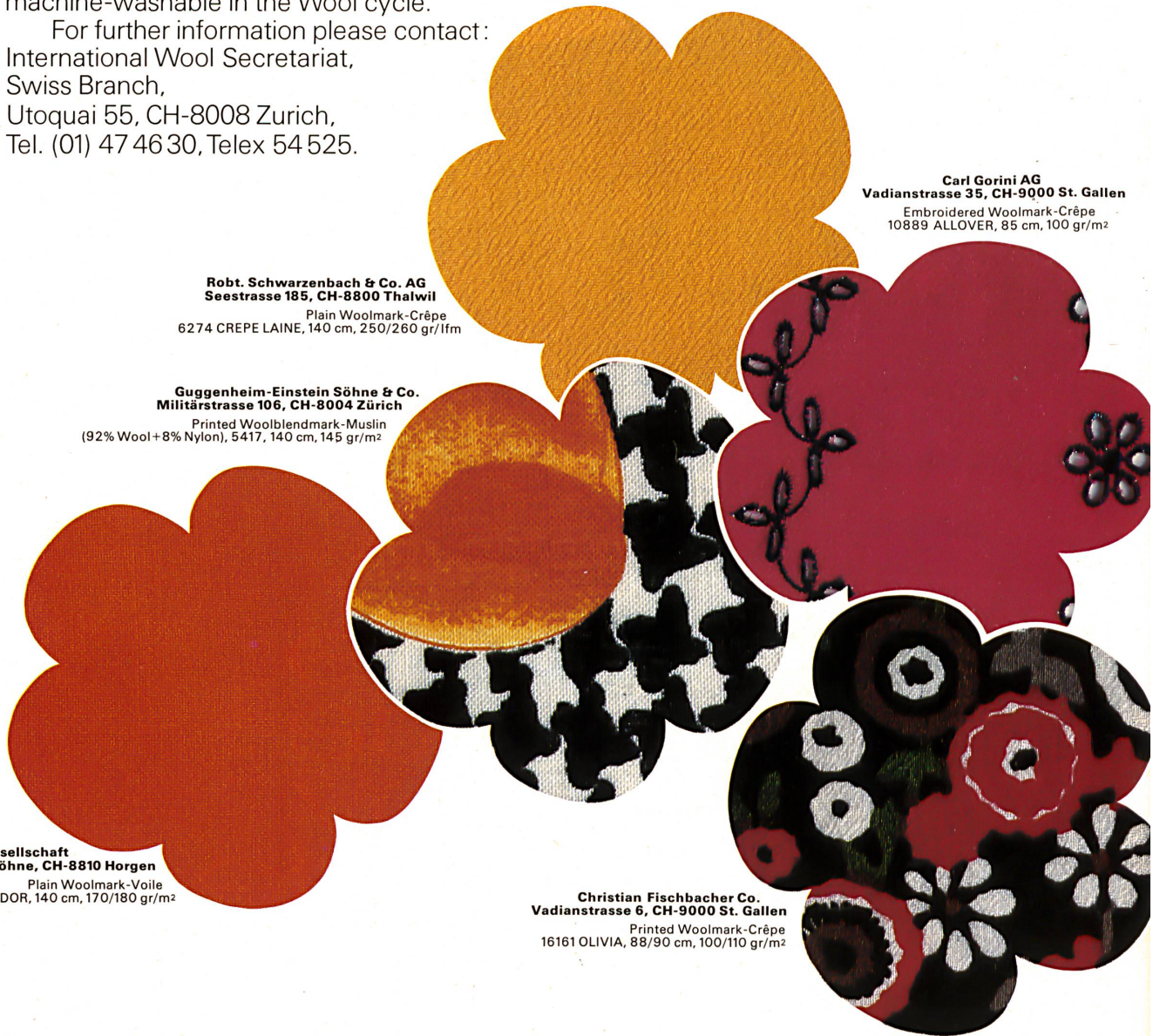
**Robt. Schwarzenbach & Co. AG**  
Seestrasse 185, CH-8800 Thalwil  
Plain Woolmark-Crêpe  
6274 CREPE LAINE, 140 cm, 250/260 gr/lfm

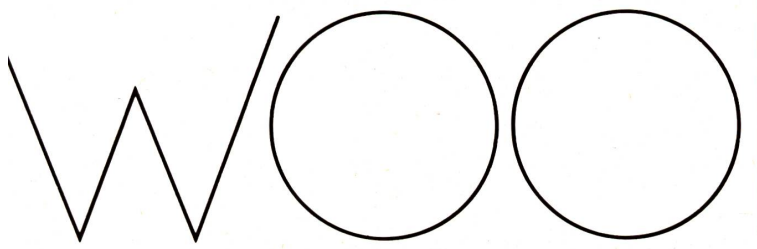
**Guggenheim-Einstein Söhne & Co.**  
Militärstrasse 106, CH-8004 Zürich  
Printed Woolblendmark-Muslin  
(92% Wool+8% Nylon), 5417, 140 cm, 145 gr/m<sup>2</sup>

**Aktiengesellschaft**  
Stünzi Söhne, CH-8810 Horgen  
Plain Woolmark-Voile  
14011 SPLENDOR, 140 cm, 170/180 gr/m<sup>2</sup>

**Christian Fischbacher Co.**  
Vadianstrasse 6, CH-9000 St. Gallen  
Printed Woolmark-Crêpe  
16161 OLIVIA, 88/90 cm, 100/110 gr/m<sup>2</sup>

**Carl Gorini AG**  
Vadianstrasse 35, CH-9000 St. Gallen  
Embroidered Woolmark-Crêpe  
10889 ALLOVER, 85 cm, 100 gr/m<sup>2</sup>





**Abraham AG**  
 Claridenstrasse 25  
 CH-8022 Zürich  
 Printed Woolmark-Crêpe  
 62010, 90 cm, 90/94 gr/m<sup>2</sup>



**Mettler & Co. AG**  
 Rosenbergstrasse 30, CH-9000 St. Gallen  
 Printed Woolblendmark-Crêpe  
 (92% Wool+8% Polyamide)  
 3029 ZAMORA, 138/140 cm  
 100/110 gr/m<sup>2</sup>

**Mettler & Co. AG**  
 Rosenbergstrasse 30  
 CH-9000 St. Gallen  
 Printed Woolblendmark-Crêpe  
 (92% Wool+8% Polyamide)  
 3004 A ZAMORA, 138/140 cm  
 100/110 gr/m<sup>2</sup>



**Filtex AG**  
 Teufener Strasse 1  
 CH-9000 St. Gallen  
 Printed Woolmark-Crêpe  
 8116 SYMPHONY  
 85/87 cm  
 ca. 94 gr/m<sup>2</sup>

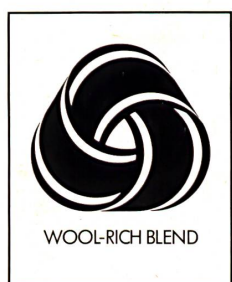
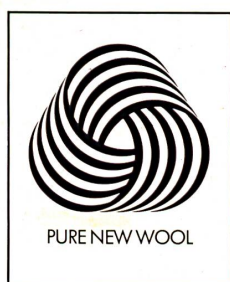


**Guggenheim-Einstein  
 Söhne & Co.**  
 Militärstrasse 106, CH-8004 Zürich  
 Printed Woolmark-Muslin  
 5399, 90 cm, 95 gr/m<sup>2</sup>

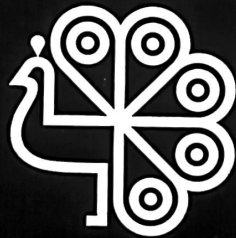
**Schoeller-Textil AG**  
 Weberei, CH-4552 Derendingen  
 Plain Woolmark-Georgette  
 41431, 140 cm, 230 gr/lfm



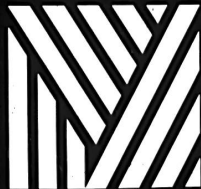
**Abraham AG**  
 Claridenstrasse 25, CH-8022 Zürich  
 Printed Woolmark-Crêpe  
 61440, 90 cm, 90/94 gr/m<sup>2</sup>



**Woolmark quality: You may rely on it**



Jakob Schlaepfer + Cie S.A., Les Brodeurs Pilotes, St-Gall, Suisse



1745-1970  
225 years of  
tradition

Mettler & Co Ltd St. Gall Switzerland Fashion Fabrics

**Image, Image!**

Designer der  
internationalen  
Mode

identifizieren  
ihre Marken-Artikel  
mit

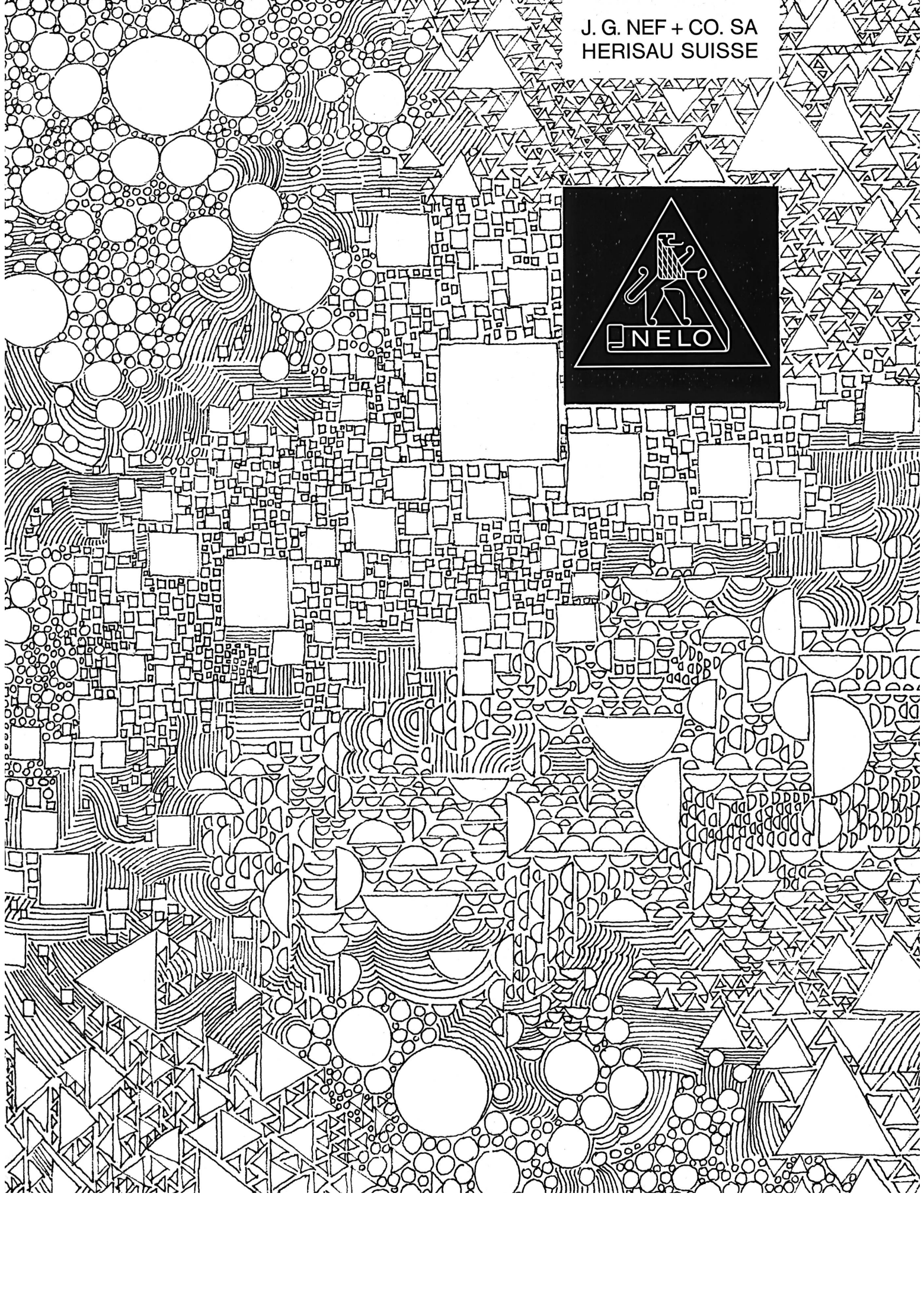


auf einfache  
und wirksame Weise



bally band ag  
Spezialisten  
für Einnäh-Etiketten  
und Textil-Bänder  
CH-5012 Schönenwerd  
Telefon: 064-413535  
Telex: 68496

J. G. NEF + CO. SA  
HERISAU SUISSE



---

# Textilwerke Sirnach AG

Weberei, Bleicherei  
Färberei, Ausrüsterei

Verwaltung und Betrieb  
CH-8370 Sirnach

Weavers, Bleachers  
Dyers, Finishers

Verkauf und Kreation  
CH-9001 St.Gallen



---

Mit unserer neuen Kollektion haben wir uns besonders intensiv auf dieses Frühjahr vorbereitet. Unsere modischen Gewebe in Dacron\*-Baumwolle für Freizeitbekleidung werden auch Sie begeistern. Die attraktiven Streifen, Karos und dazupassenden Unis in Piqué, Satin und Popeline eignen sich hervorragend für sportlich elegante Hosenensembles, Blazers, Jupes und Blusen. Wir zeigen Ihnen unsere Kollektion gerne an der 29. INTERSTOFF, Halle No. 3, Stand No. 30228.

Avec notre nouvelle collection nous nous sommes préparés pour ce printemps avec un soin très particulier. Nous sommes certains que vous serez, vous aussi, enthousiastes de nos nouveaux tissus mode en Dacron\*-Polyester/Coton pour les vêtements de loisir. Les rayures, carreaux et les unis coordonnés en Piqué, Satin et Popeline se prêtent par excellence à la réalisation d'ensembles, blazers, jupes et chemisiers d'été. C'est avec plaisir que nous vous soumettrons notre collection au 29e INTERSTOFF, Hall No. 3, Stand No. 30228.

Our new range was prepared with special care for the forthcoming Spring/Summer season. Some of our customers are already enthusiastic about our new leisure wear fabrics of Dacron\*-Polyester/Cotton Piqués, Sateens and Poplins. Our most attractive stripes, checks and matching plains are particularly suitable for sports coordinates, blazers, shirts and blouses. We shall be happy to show you our range at the 29th INTERSTOFF, Hall No. 3, Stand 30228.

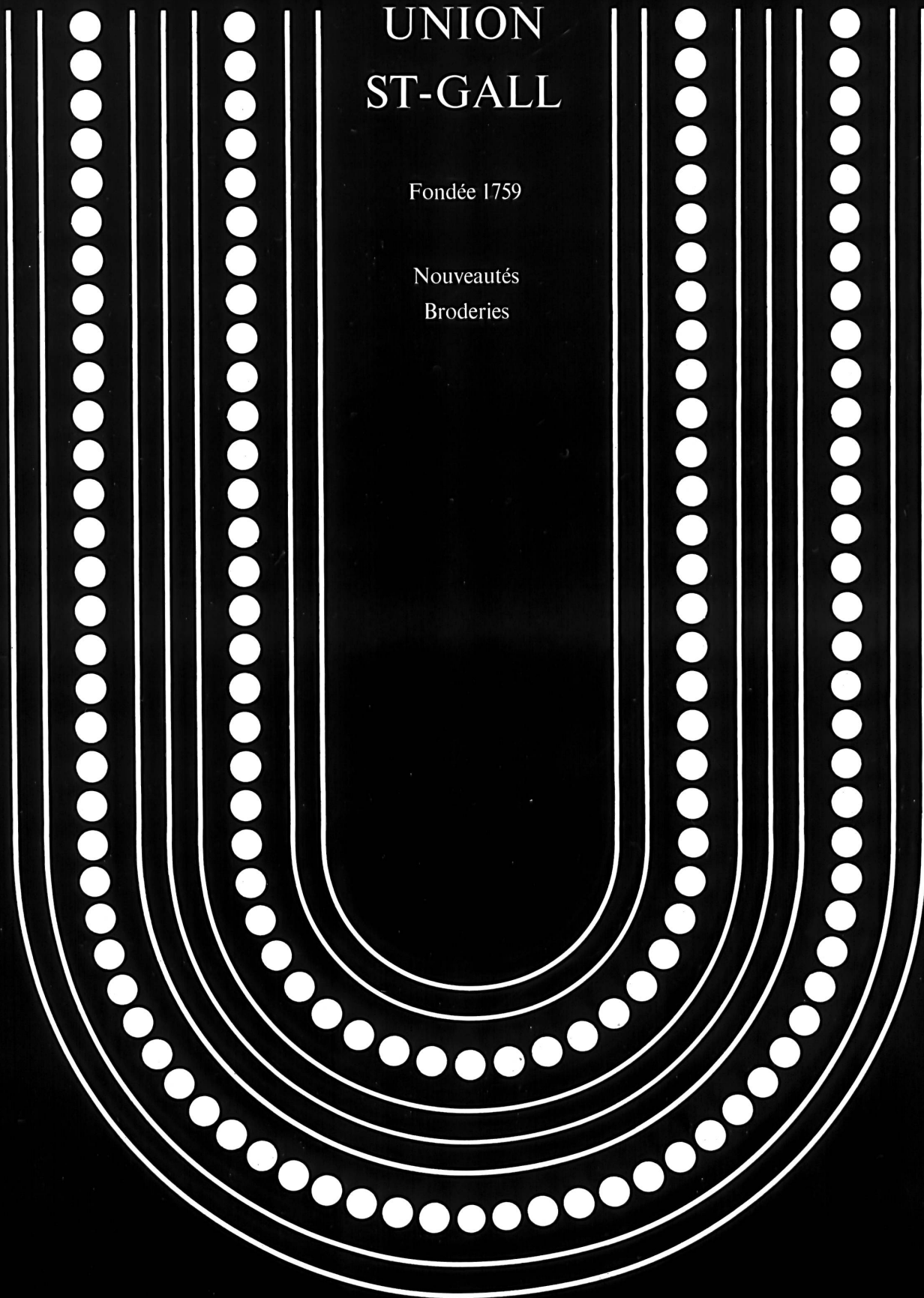


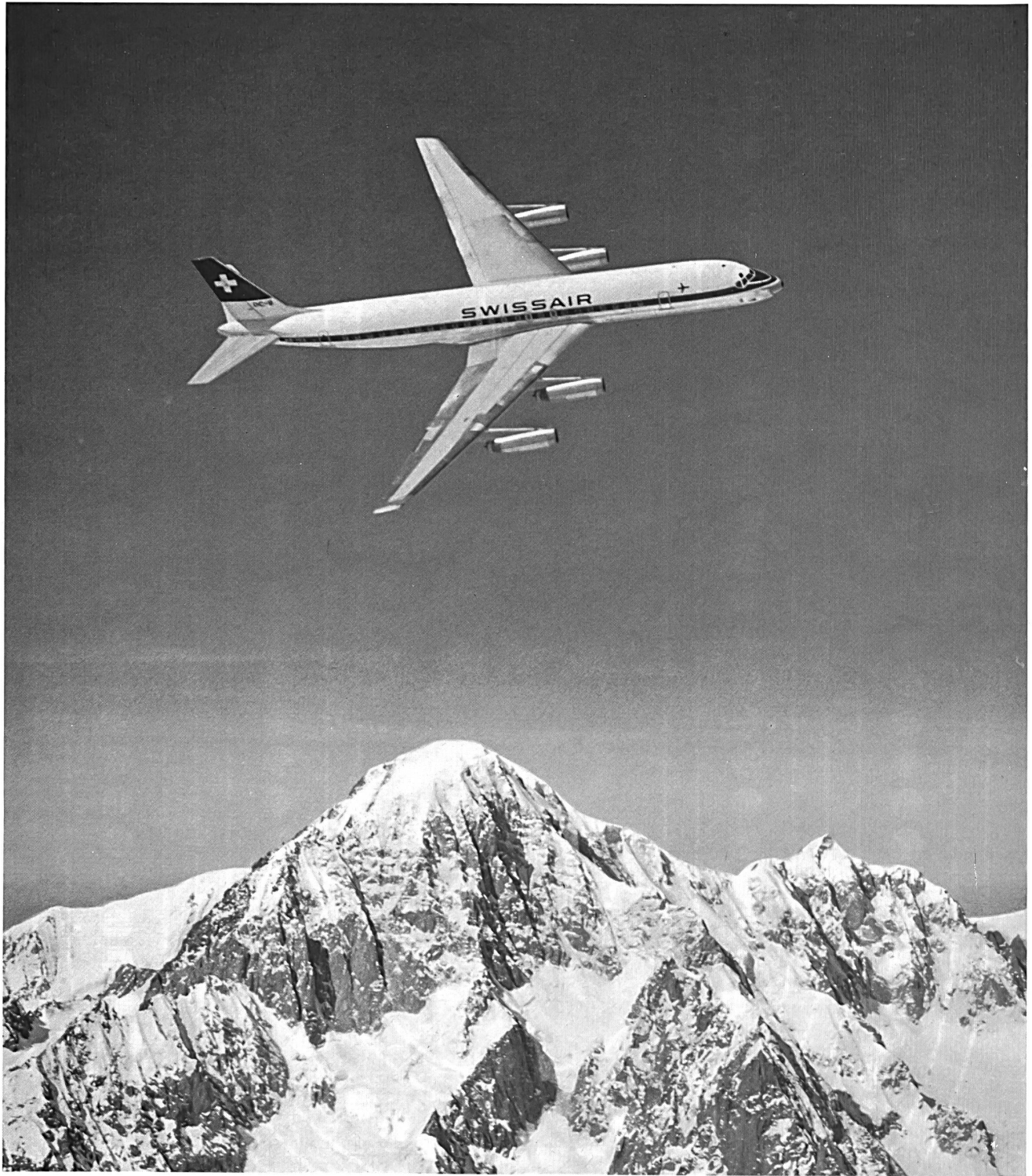
® Du Pont's eingetragenes Warenzeichen

# UNION ST-GALL

Fondée 1759

Nouveautés  
Broderies





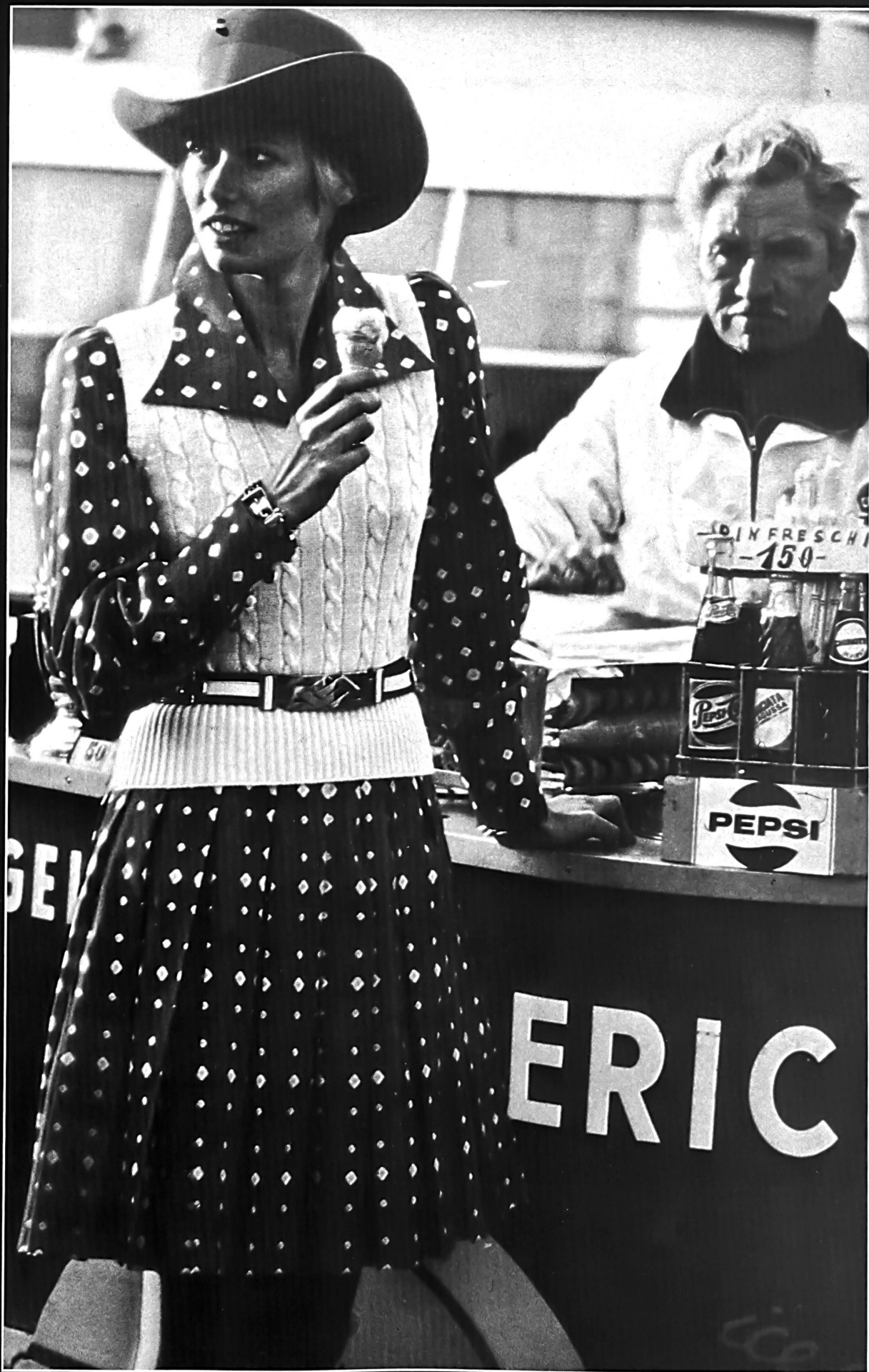
***Swissair bringt die Welt in die Schweiz und die Schweiz in die Welt.***

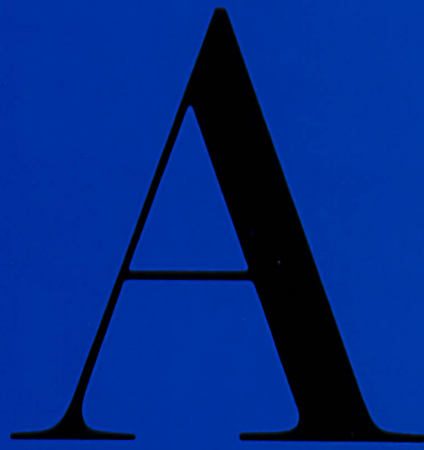


***Swissair relie le monde à la Suisse et la Suisse au monde.***

***Swissair brings the world to Switzerland and Switzerland to the world.***

CREATIVITÀ FESBA





**ABRAHAM ZURICH**